

Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux,

La Société coopérative antialcoolique d'alimentation (SCAAA) est propriétaire des parcelles N^{os} 4490, 4491, 4492 et 4493 de Genève-Cité, sur lesquelles est implantée la Taverne de la Madeleine, située à la rue Toutes-Âmes 20.



Fondée en 1920, la Taverne de la Madeleine constitue un établissement emblématique du patrimoine social genevois. Créée afin d’offrir un lieu de restauration convivial favorisant une consommation responsable et participant à la lutte contre l’alcoolisme, elle poursuit aujourd’hui encore cette mission au travers d’un restaurant sans alcool ouvert à l’ensemble de la population.

Afin de rouvrir cette institution plus que centenaire et d’en assurer la pérennité, la SCAAA a développé, en partenariat avec la Croix-Bleue romande – section genevoise, un important projet de rénovation du bâtiment. Celui-ci permettra notamment la modernisation complète du restaurant, l’installation des activités genevoises de la Croix-Bleue romande, la création d’un appartement en colocation destiné à des étudiants ainsi que la mise en conformité énergétique, technique et fonctionnelle de l’immeuble.

La réalisation de ce projet nécessite toutefois la régularisation d’une situation foncière ancienne concernant la terrasse de la Taverne de la Madeleine, laquelle empiète en surplomb de la rue Toutes-Âmes, depuis de nombreuses décennies, sur les parcelles du domaine public communal N^{os} 7281 et 7086 de Genève-Cité, propriétés de la Ville de Genève.

La présente proposition a ainsi pour objet d’autoriser la constitution, à titre gratuit, d’une servitude d’empiètement permettant de formaliser cette situation historique et de rendre possible la réalisation des travaux projetés, notamment une chambre froide et un local technique électrique sous ladite terrasse.

Exposé des motifs

Un établissement historique du patrimoine genevois

La Société coopérative antialcoolique d’alimentation a été fondée au début du XX^e siècle par les Femmes Abstinentes, dans un contexte où les ravages de l’alcoolisme constituaient une importante préoccupation sanitaire et sociale.

Le 1^{er} novembre 1920, la coopérative inaugurerait la Taverne de la Madeleine avec l’ambition d’offrir à la population, et plus particulièrement aux classes populaires, un établissement de restauration proposant une alternative conviviale à la consommation d’alcool.

Depuis plus d’un siècle, cette mission est demeurée inchangée. La Taverne de la Madeleine constituait il y a encore peu de temps, un lieu emblématique démontrant qu’il est possible de partager des moments de convivialité dans un établissement ne faisant pas de la consommation d’alcool un élément central de son activité.

Par son histoire, son implantation au cœur de la Vieille-Ville et la continuité de sa mission sociale, la Taverne de la Madeleine fait désormais partie du patrimoine historique, social et culturel genevois.

Un projet au service de l'intérêt public

Le bâtiment nécessite aujourd'hui d'importants travaux de rénovation afin de permettre sa réouverture, d'assurer sa pérennité et son adaptation aux exigences actuelles.

Le projet développé par la SCAAA poursuit plusieurs objectifs complémentaires.

Il prévoit tout d'abord la rénovation complète du restaurant historique, avec une amélioration des performances énergétiques du bâtiment, une mise aux normes des installations techniques et sanitaires ainsi qu'une adaptation des locaux aux besoins actuels.

Le projet permettra également d'accueillir dans l'immeuble les activités de la Croix-Bleue romande – section genevoise.

Fondée à Genève en 1877, la Croix-Bleue romande accompagne les personnes confrontées à des problèmes de dépendance à l'alcool ainsi que leurs proches. Son action repose sur trois axes principaux: la prévention, le conseil et l'accompagnement vers la réinsertion sociale.

Le regroupement de cette institution avec la Taverne de la Madeleine apparaît particulièrement cohérent au regard des missions poursuivies par les deux organisations.

Enfin, le deuxième étage sera transformé afin de créer un appartement en colocation destiné à des étudiants. Le projet contribuera de ce fait à accroître l'offre de logements, dès lors à favoriser un meilleur équilibre entre nombre d'habitations et d'activités dans le secteur de la Vieille-Ville. Les revenus locatifs contribueront à assurer l'équilibre financier de l'exploitation de l'établissement et à garantir sa pérennité à long terme.

Il convient également de préciser que la société Bethune, actuellement locataire des troisième et quatrième étages, conservera ses locaux. Son bail n'est nullement remis en question et son activité pourra être maintenue durant les travaux grâce à son accès indépendant depuis la terrasse Agrippa-d'Aubigné.

L'ensemble de ces interventions permettra ainsi de préserver un établissement historique tout en développant un projet répondant à des objectifs de santé publique, d'action sociale, de préservation du patrimoine bâti et de soutien au logement étudiant.

Formalisation foncière nécessaire

La Taverne de la Madeleine est implantée sur les parcelles N^{os} 4490, 4491, 4492 et 4493 de Genève-Cité, propriété de la Société coopérative antialcoolique d'alimentation.

La terrasse extérieure du restaurant est construite depuis de nombreuses décennies sur les parcelles du domaine public communal N^o 7281 et N^o 7086 de Genève-Cité, propriétés de la Ville de Genève et en surplomb de la rue Toutes-Âmes. Cette situation est ancienne et n'a jamais fait l'objet d'une formalisation par l'inscription d'un droit réel au registre foncier.

Dans le cadre du projet de rénovation de l'immeuble, il est apparu nécessaire de régulariser cette situation afin de garantir la sécurité juridique de l'ouvrage existant et de permettre la réalisation des adaptations techniques rendues nécessaires par les travaux (local technique électrique et chambre froide notamment implantés sous la terrasse).

Le plan de servitude établi par le bureau Haller-Wasser, ingénieur géomètre-officiel, délimite précisément l'emprise de l'ouvrage concerné ainsi que les parcelles grevées et bénéficiaires. Le Conseil municipal est invité à approuver l'inscription de cette servitude conformément au plan figurant en annexe.



Description de l'opération

Le projet de rénovation prévoit notamment l'adaptation des espaces situés sous la terrasse existante.

Historiquement, une cave est aménagée sous cette terrasse. Son accès s'effectue actuellement uniquement depuis l'intérieur du bâtiment. Les exigences techniques et de sécurité applicables aujourd'hui rendent toutefois nécessaire la création d'un accès complémentaire depuis le domaine public, permettant notamment une exploitation conforme des locaux techniques.

Les travaux comprendront ainsi l'excavation de la partie située sous la terrasse afin d'y aménager un local technique destiné aux installations électriques ainsi qu'une chambre froide indispensable au nouveau fonctionnement du restaurant.

Ces nouveaux aménagements permettront d'améliorer les conditions d'exploitation de l'établissement tout en répondant aux exigences actuelles en matière de sécurité, d'accessibilité et de fonctionnement.

Il est important de relever que ces travaux n'entraînent pas une extension de l'occupation du domaine public communal. La terrasse existe depuis de très nombreuses années et constitue

un élément historique de l'établissement. La présente opération vise principalement à formaliser juridiquement une situation existante et à permettre l'adaptation technique des volumes déjà présents sous celle-ci.

Enfin, l'office des autorisations de construire a d'ores et déjà autorisé le projet et le permis de construire est en force (DD 331 026).



Photo de la Taverne de la Madeleine

Contrepartie

Il est proposé que la servitude d’empiètement soit constituée sans contrepartie financière.

Cette gratuité se justifie par plusieurs éléments.

En premier lieu, la Ville de Genève ne renonce pas à un usage nouveau de son domaine public. L’empiètement existe depuis plusieurs décennies et la présente proposition tend uniquement à régulariser cette situation dans le cadre d’un projet de rénovation.

En deuxième lieu, le projet est porté par une société coopérative poursuivant un but non lucratif et s’inscrit dans une démarche présentant un intérêt public évident. La rénovation de la Taverne de la Madeleine permettra non seulement de préserver un établissement historique du patrimoine genevois, mais également d’accueillir les activités de la Croix-Bleue romande – section genevoise, dont la mission de prévention, d’accompagnement et de réinsertion des personnes confrontées aux dépendances participe aux objectifs de santé publique poursuivis par les collectivités publiques.

En troisième lieu, le projet permettra la création d’un appartement en colocation destiné à des étudiants, dont les revenus contribueront à assurer la pérennité économique de l’établissement.

Le projet prévoit en outre le maintien de la taxation pour l’occupation du domaine public de la terrasse comme c’est le cas des autres cafetiers et restaurateurs.

Dans ces circonstances, la gratuité de la servitude peut être considérée comme une contribution indirecte de la Ville de Genève à un projet présentant un intérêt patrimonial, social et sanitaire, sans qu’il soit nécessaire pour celle-ci d’engager des investissements ou subventions directes.

Enfin, une clause révocatoire sera prévue dans l’acte de sorte que si le propriétaire actuel de la Taverne venait à l’aliéner, l’inscription de cet empiètement octroyé gratuitement prendra alors fin.

Transition écologique et cohésion sociale

Les travaux prévus permettront l’amélioration énergétique du bâtiment et de poursuivre la vocation sociale qui y avait cours il y a encore peu, à savoir réinsérer les personnes ayants des problématiques de dépendance liées à la consommation d’alcool.

Parallèlement la Croix-Bleue – section genevoise pourra y disposer de bureaux pour Genève et poursuivre elle aussi son travail de prévention contre les dangers liés à l'alcool.

Estimation des coûts

La présente proposition constitue une opération de technique foncière qui n'entraîne aucun investissement à la charge de la Ville de Genève.

Les seuls frais liés à l'opération concernent l'établissement de l'acte authentique, les opérations de géomètre ainsi que les formalités d'inscription au registre foncier. Ces coûts seront pris en charge dans leur ensemble par la SCAAA.

Délai de réalisation

La signature de l'acte authentique portant constitution de la servitude d'empiètement interviendra après l'approbation de la présente proposition par le Conseil municipal et une fois le délai référendaire échu.

Les travaux de rénovation pourront ensuite être entrepris conformément à l'autorisation de construire déjà délivrée.

Budget de fonctionnement

L'inscription de la servitude d'empiètement constitue une opération de technique foncière qui n'entraîne aucune incidence sur le budget de fonctionnement de la Ville de Genève.

A noter que le service de l'espace public pourra poursuivre sa taxation d'occupation du domaine public pour la terrasse, au même titre que pour les autres cafetiers et restaurateurs dont les terrasses sont installées sur le domaine public communal.

Charges financières annuelles

La présente proposition n'engendre aucune charge financière annuelle pour la Ville de Genève.

Régime foncier

La taverne de la Madeleine est édifée sur les parcelles N^{os} 4490, 4491, 4492 et 4493 de Genève-Cité, propriétés de la SCAAA, tandis que la terrasse est construite sur les parcelles du domaine public communal N^{os} 7281 et 7086 de Genève-Cité, propriétés de la Ville de Genève.

Service gestionnaire et bénéficiaire

Les aspects fonciers de cette opération sont gérés par l'unité opérations foncières (UOF) qui est rattachée à la direction du département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité (DACM).

Projet de délibération

Au bénéfice de ce qui précède, le Conseil administratif vous invite, Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux, à approuver le projet de délibération ci-après.

PROJET DE DÉLIBÉRATION

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettre k) de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu le projet de rénovation de la Taverne de la Madeleine porté par la Société coopérative antialcoolique d'alimentation, en partenariat avec la Croix-Bleue romande – section genevoise;

vu l'autorisation de construire DD 331 026 délivrée en date du 2 septembre 2025;

vu le plan de servitude N° 20 selon le dossier N° 1671.50, établi par le bureau Haller-Wasser, ingénieur-géomètre officiel en date du 21 octobre 2025;

sur proposition du Conseil administratif,

décide:

Article premier. – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer, à titre gratuit, une servitude d'empiètement à charge des parcelles du

domaine public communal N° 7281 et N° 7086 de Genève-Cité ainsi qu’au profit des parcelles N^{os} 4490, 4491, 4492 et 4493 de Genève-Cité, propriétés de la Société coopérative antialcoolique d’alimentation, conformément au plan de servitude N° 20 du dossier 1671.50 établi par le bureau Haller-Wasser, ingénieur-géomètre officiel en date du 21 octobre 2025.

Art. 2. – Le Conseil administratif est chargé de signer tous les actes authentiques relatifs à cette opération.

Art. 3. – Le Conseil administratif est autorisé à constituer, modifier, radier ou épurer toutes servitudes à charge et/ou au profit des parcelles N^{os} 4490, 4491, 4492, 4493, 4488, 4511, 4975, 4976, 6600, 4987, dp 7281, dp 7086, dp 7303 et dp 7282, toutes du cadastre de Genève, section Cité, ainsi que de la Ville de Genève, en vue de la réalisation du projet.

Annexes:

N° 1 – Plan cadastral – échelle 1:1000

N° 2 – Plan de servitude établi par le bureau Haller-Wasser

N° 3 – Plans du projet établi par le bureau d’architecte Mollet Barmada

N° 4 – Coupe du projet établi par le bureau d’architecte Mollet Barmada

N° 5 – Reportage photo complet

Plan de servitude

Annexe n°2

Commune : Genève

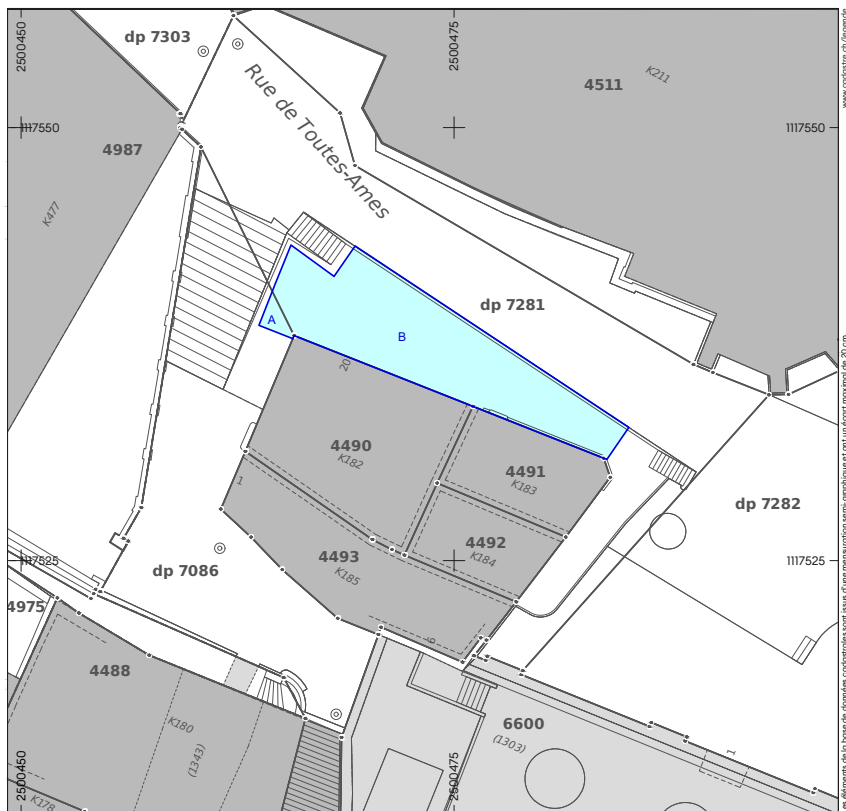
Section : Cité

Plan(s) : 20

Immeuble(s) : 4490-4491-4492-4493-dp7086-dp7281

Echelle : 1:250

 **CONSTRUCTION**
Empiètement(s) (lettres A et B)



**haller
wasser**

Ingénieurs géomètres
brevetés
membre bureau sia

rue blavignac 10
1227 carouge
+41225640101
info@haller-wasser.ch

Frédéric WASSER
Ingénieur géomètre breveté

Dossier no. : 1671.50

Extraction du : 21.10.2025

Etabli le : 21.10.2025 / MAT

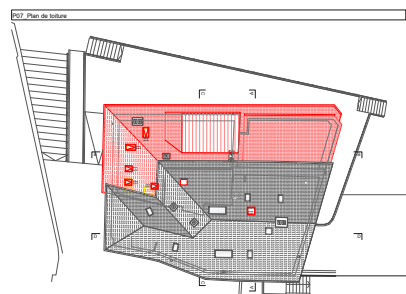
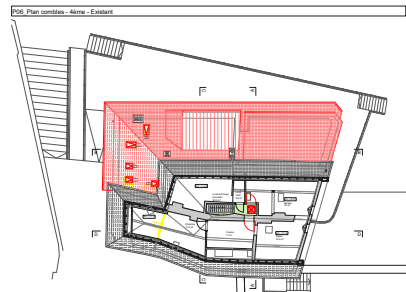
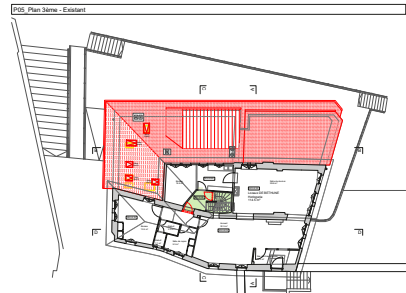
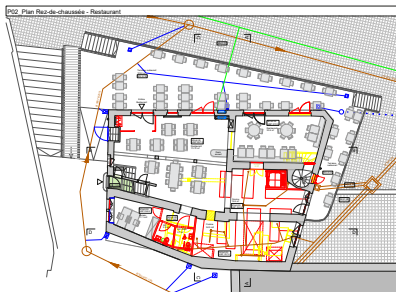
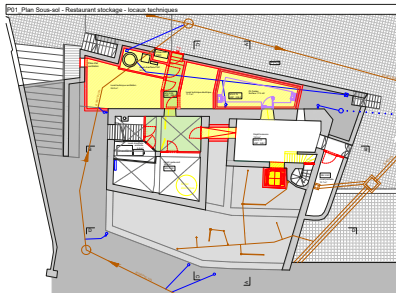
Modifié le :

Office de l'urbanisme (OU)

Date :

Voir rapport annexé no.

Annexe n°3



Travaux de la Maîtrise
P01 - Sous-sol - Relevé état existant

Parcelles 7281 - 4490 - 4491 - 4492 - 4493 / N 180-180-184-185
 Rue Toutes Armes 20 - 004 Genève

M3, LEE, BAKUSOVA
 T +41 (0)21 822 38 50
 F +41 (0)21 822 38 44
 A 1800-1800-1800
 CH - 1800-1800-1800

MODIFICATION	D	02.07.2021	H
A	20.02.2020	E	28.10.2021
M			
K			
O			
C	02.12.2020	G	

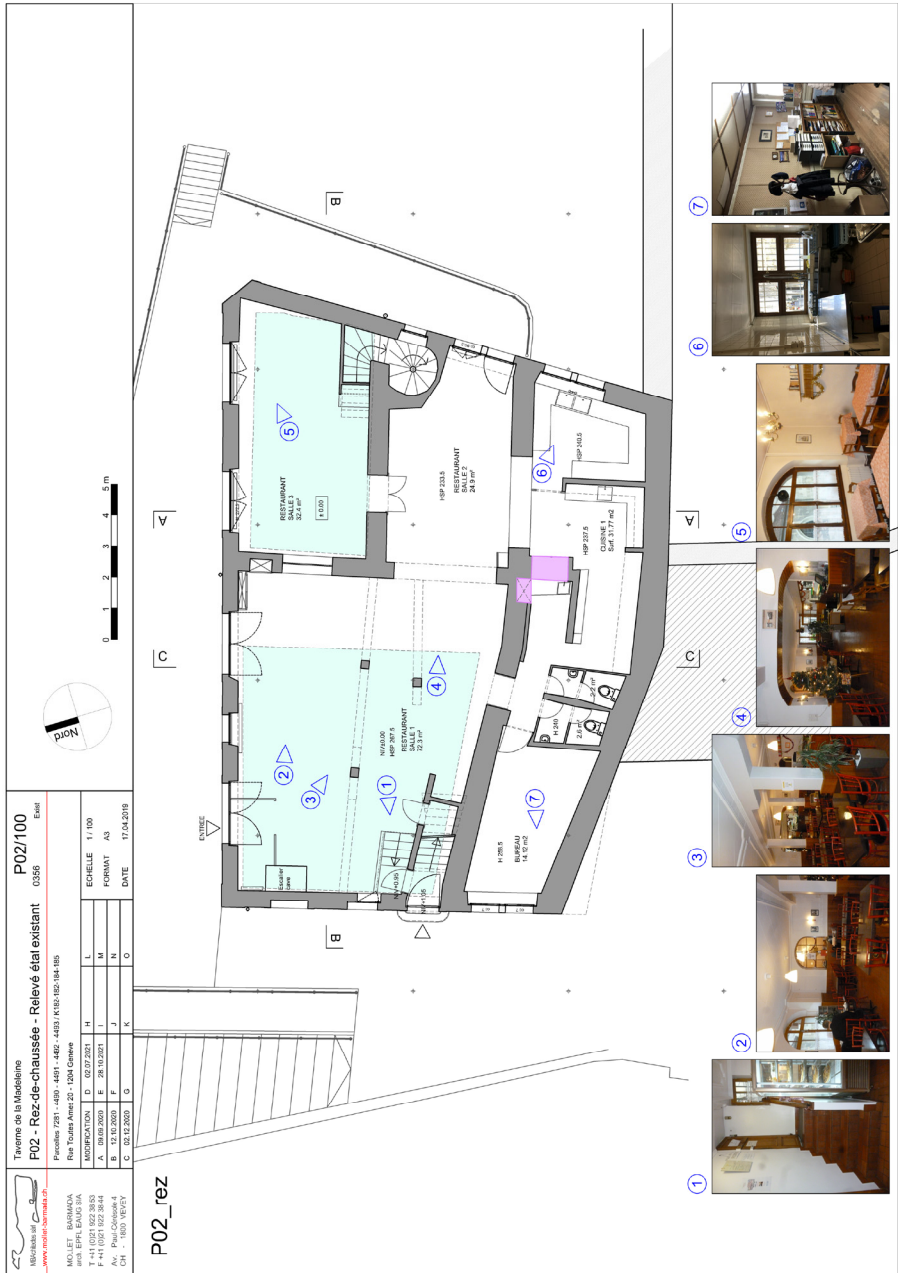
Échelle
 P01/100
 0:50

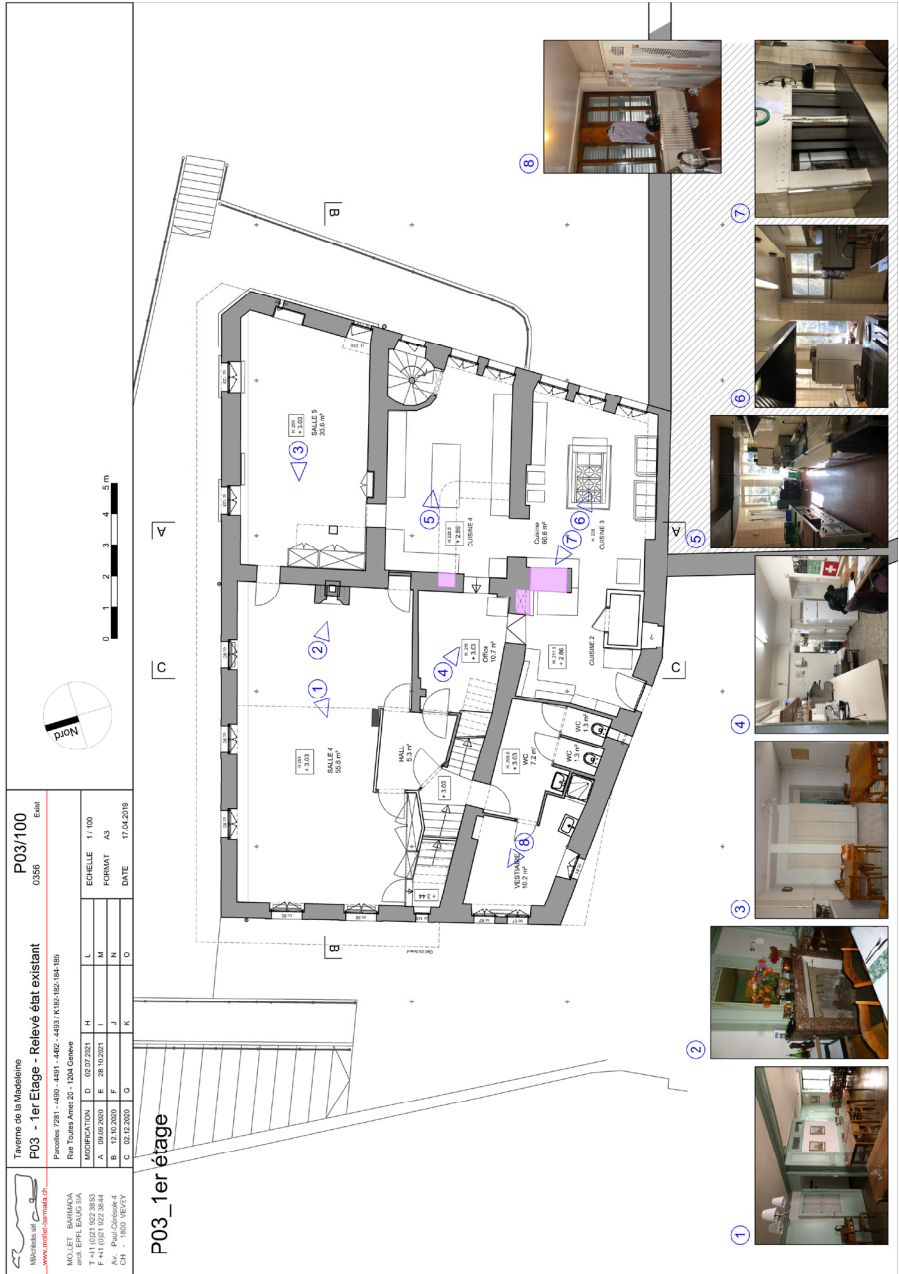
Échelle
 1 : 100
 ECRUELLE
 FORMAT A3
 DATE 17.04.2019

Annexe n°5
 DD/33/10/28/1
 Lot en date du 15.02.2024

P01_sous-sol caves

The drawing shows a plan view of the P01_sous-sol caves. The plan is divided into several rooms, numbered 1 through 7. Room 1 is a large room with a checkered floor. Room 2 is a room with a window. Room 3 is a room with a window. Room 4 is a room with a window. Room 5 is a room with a window. Room 6 is a room with a window. Room 7 is a room with a window. The plan also shows a staircase and a small room with a door. A scale bar indicates 0 to 5 meters. A north arrow is present. A series of photographs on the right side of the plan show the interior of the caves, corresponding to the numbered rooms.





Tourne de la Mésolène

P04 - 2^e Étage - Relevé état existant

Fonction : 7291 - 4490 - 4491 - 4492 - 4493 / N°B-185-184-183

Rue Tourne Armes 20 - 104 Geneva

MOTIVATION	D	02.07.2021	H
A	20.02.2020	E	28.10.2021
B	10.02.2020	F	10.02.2021
C	02.12.2020	G	17.04.2019

ECHELLE 1/100
FORMAT A3
DATE 17.04.2019

P04_2e étage

1. Living area with fireplace and large window.

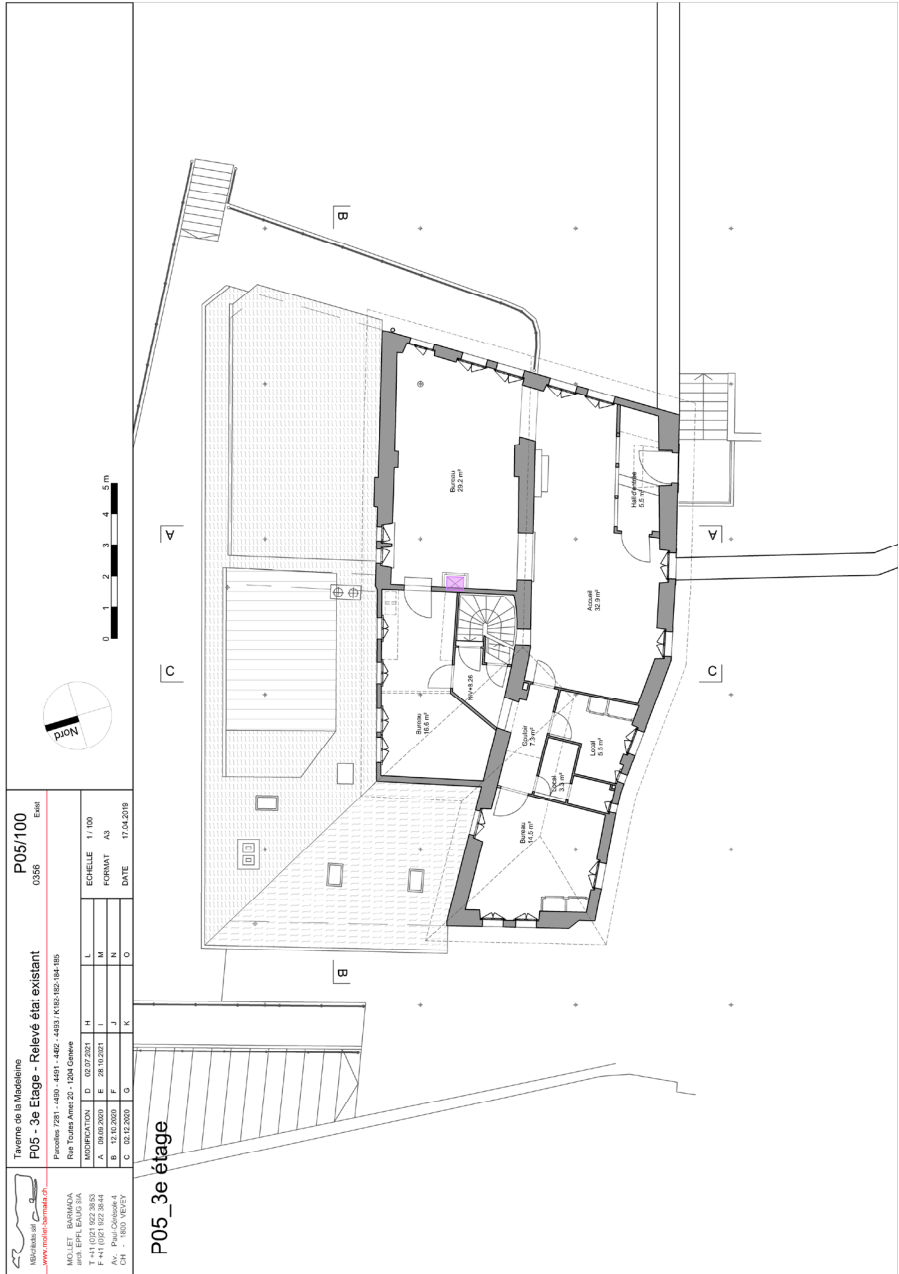
2. Living area with fireplace and large window.

3. Living area with fireplace and large window.

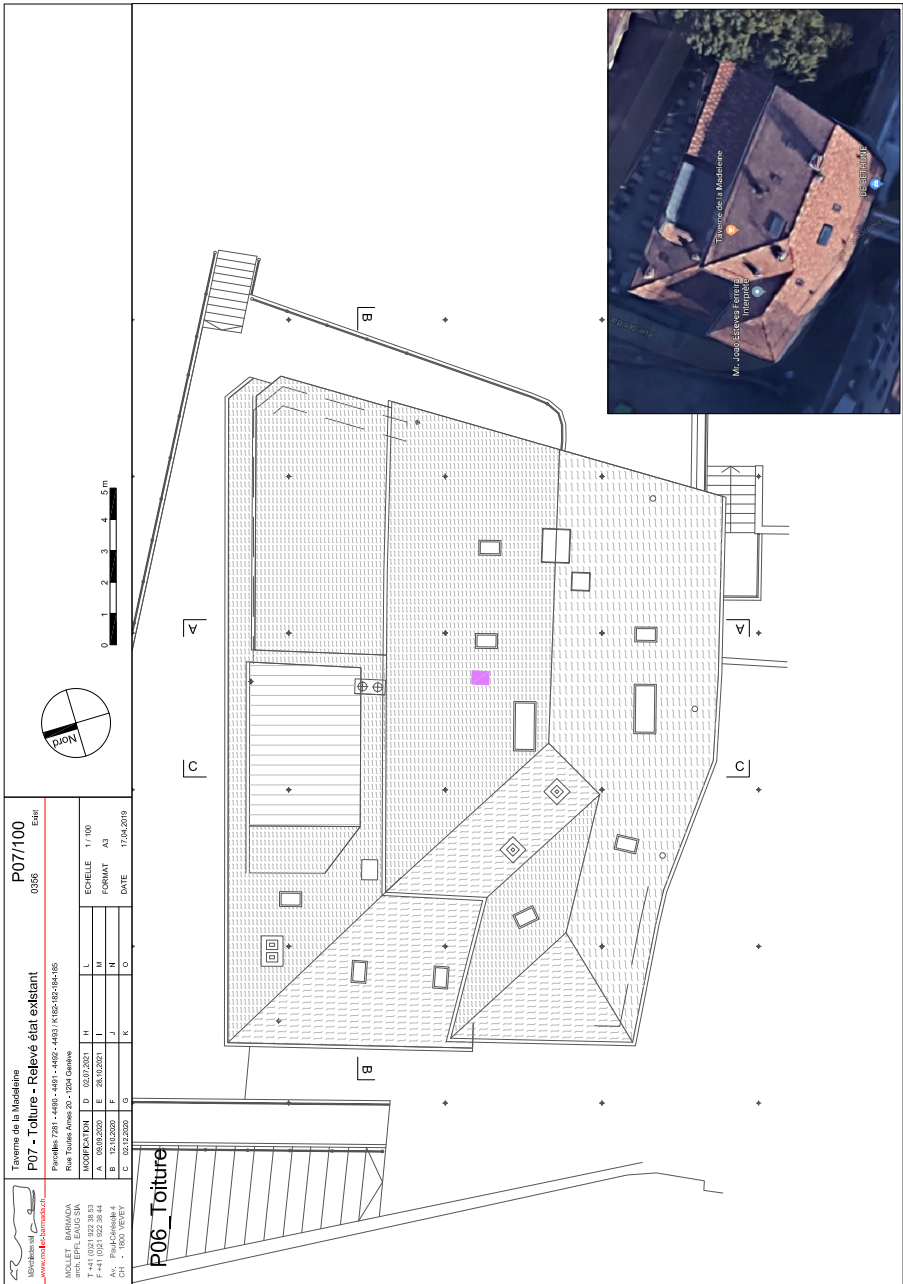
4. Corridor and staircase area.

5. Kitchen area with island and sink.

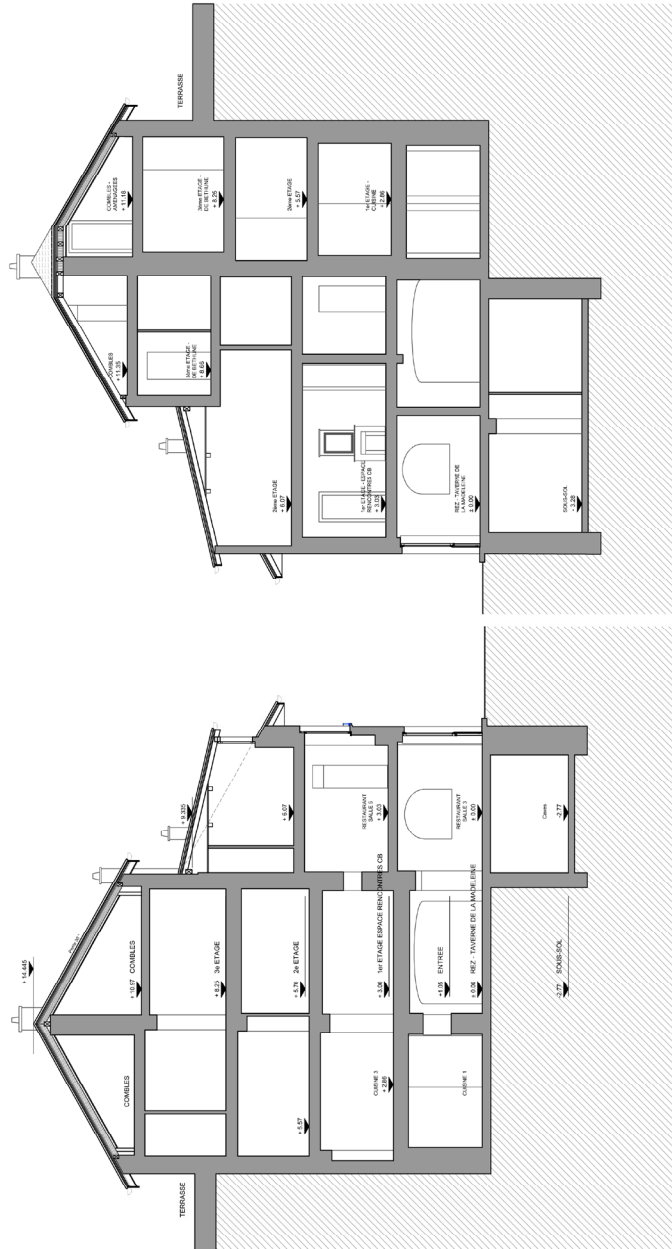
6. Bathroom area with bathtub and shower.



[illegible]



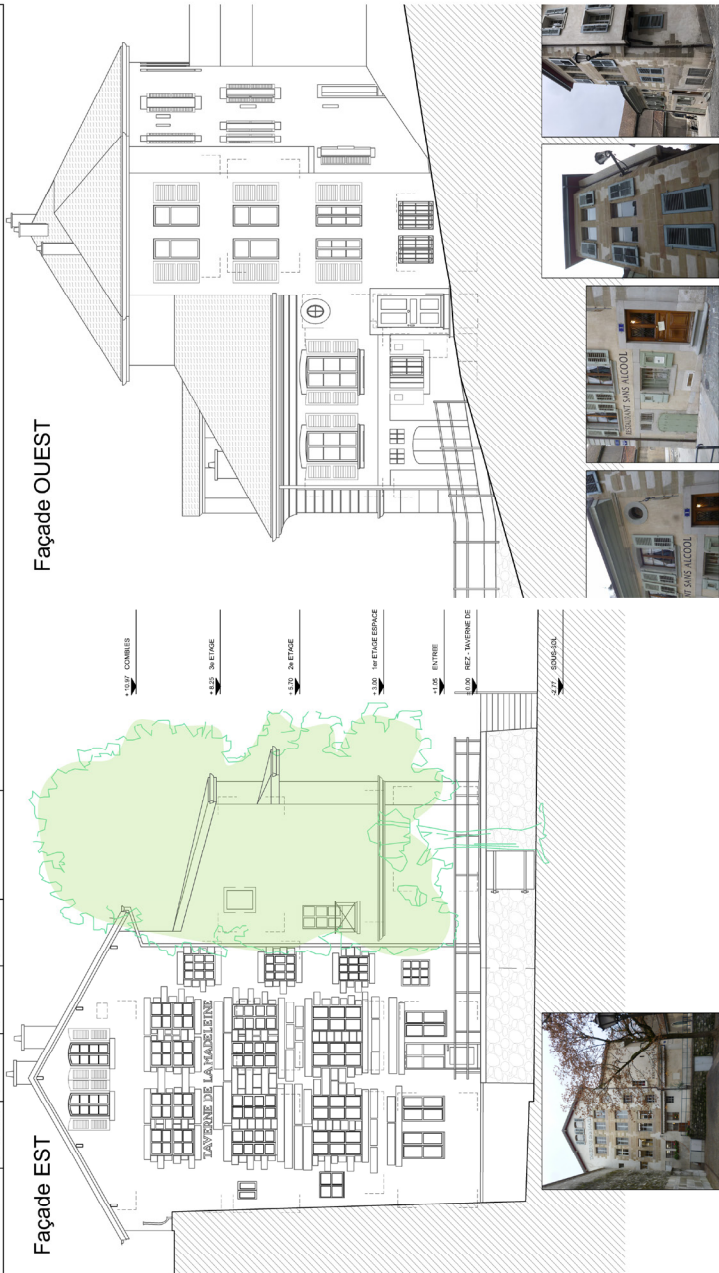
		France de la République COUPES AA-ET-C		C01 / 100 0556	
Modèle de 100 www.midi-avenue.fr		Partenaires 7281 - 4480 - 4482 - 4483 / K.162-163-164-165 Two Twelve Areas 20 - 2254 Grande		A ³	
MODIFICATION		D - 28.10.2021		H	
A - 40.08.2020		E		I	
P - 11.01.1992 20-44		G		K	
2 - 02.12.2020		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G		K	
Ch - 16.04.2019		G </			



Coupe A-A

Coupe C-C

		Titulaire de la Matricule Payannes EST - OUEST F E-O /100 0356	
MOUSSEUR de Monsieur AL		AP	
Perceuses 7281 - 4490 - 4491 - 4492 - 4493 - 4182-162-184-185 Rue Touraine Avenue 26 - 1204 Geneva			
MODIFICATION		L H	
A 20/06/2020		M	
F 11/02/192 30-44		N	
I 11/02/192 30-44		O	
CH - MOUSSEUR		K	
G 02/12/2020		O	
ECHELLE		1 / 100	
FORMAT		A3	
DATE		17.04.2019	





Direction de l'Architecture

Service de l'Architecture

Tivernis de la Madeleine

Façade NORD

F Nord /100

0356

AP

Projet 7251 - 4502 - 4491 - 4502 - 4493 / 1150-182-194-185

Rue Toussaint Aron 20 - 1250 Gandinne

MOULLET BARBARA

Architecte

T +31 (0)21 502 3833

F +31 (0)21 502 3844

Page 10 sur 10

CH - 1000 WESLEY

MODIFICATION

D 08.10.2021

H

L

M

A 09.09.2020

E

I

J

N

B 10.10.2020

F

J

N

O

C 02.12.2020

G

K

O

DATE

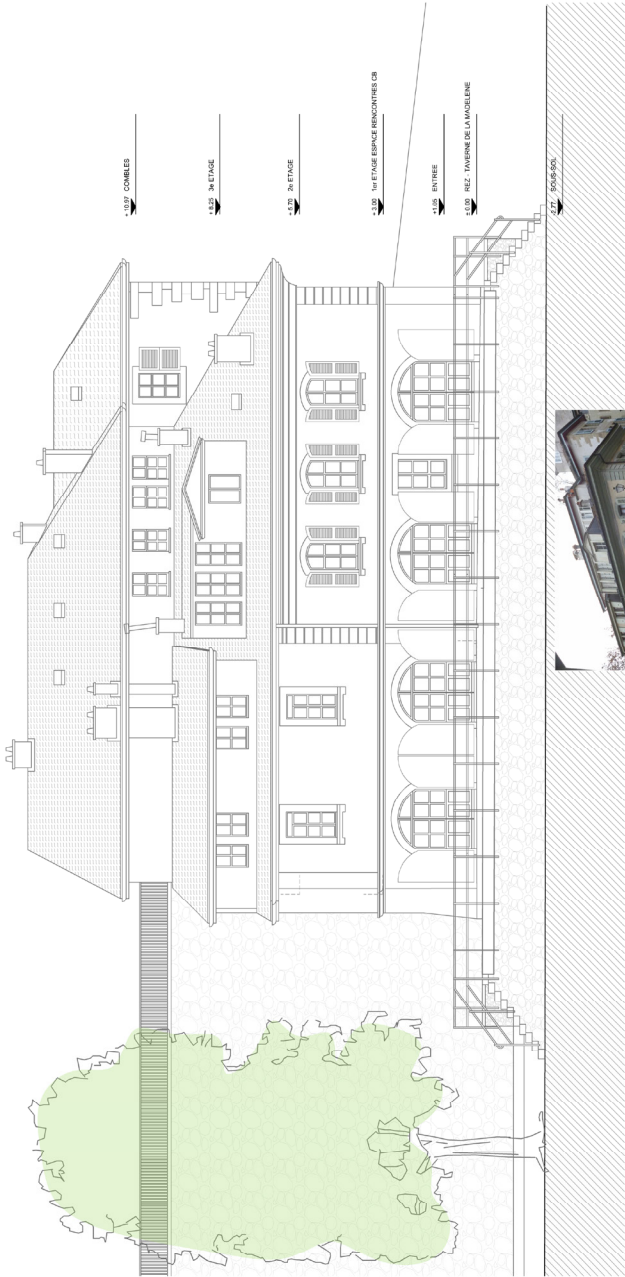
17.04.2019

FORMAT

A3

ÉCHELLE

1 / 100



Façade NORD



Service de la Maîtrise d'œuvre

www.mme-architectes.fr

Terrains de la Madeleine

Façade SUD

F Sud /100

0356

AP

Parcelles 7251 - 4850 - 4891 - 4862 - 4853 / 1152-182-184-185

Rue Totipot Avenir 2C - 1204 Genève

MOULET - BARMACIA

Projet de rénovation

F + H (02) 1 522 3843

F + H (02) 1 522 3844

Projet de rénovation

CH - 1200 VEVEY

MODIFICATION

D 28.10.2021

H

L

M

A 09.09.2020

E

I

N

B 12.10.2020

F

J

K

O

C 02.12.2020

G

K

O

ECHELLE 1 / 100

FORNAT A3

DATE 17.04.2019



Façade SUD